



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2020 m. balandžio 21 d.
(OR. en)

15082/19

Tarpinstitucinė byla:
2019/0045 (NLE)

AVIATION 254
RELEX 1162
COREE 15

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas: Europos Sąjungos ir Korėjos Respublikos susitarimas dėl oro susisiektimo
paslaugų tam tikrų aspektų

EUROPOS SĄJUNGOS IR
KORĖJOS RESPUBLIKOS
SUSITARIMAS
DĖL ORO SUSISIEKIMO PASLAUGŲ TAM TIKRŲ ASPEKTŲ

EUROPOS SĄJUNGA ir

KORĖJOS RESPUBLIKA,

toliau kartu – Susitariančiosios Šalys,

PAŽYMĖDAMOS, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas yra pripažinęs, jog tam tikros dvišalių oro susisiekimo susitarimų, kuriuos kai kurios Europos Sąjungos valstybės narės yra sudariusios su trečiosiomis valstybėmis, nuostatos prieštarauja Europos Sąjungos teisei,

PAŽYMĖDAMOS, kad į tam tikrus dvišalius oro susisiekimo paslaugų susitarimus, kuriuos su Korėjos Respublika yra sudariusios kai kurios Europos Sąjungos valstybės narės, yra įtrauktos panašios nuostatos ir kad Europos Sąjungos valstybės narės privalo imtis visų reikiamų veiksmų, kad minėtų susitarimų nesuderinamumas su ES sutartimis būtų pašalintas,

PAŽYMĖDAMOS, kad kai kurie aspektai, kurie gali būti įtraukti į Europos Sąjungos valstybių narių ir trečiųjų valstybių dvišalius oro susisiekimo paslaugų susitarimus, priklauso išimtinai Europos Sąjungos kompetencijai,

PAŽYMĖDAMOS, kad pagal Europos Sąjungos teisę vienoje iš Europos Sąjungos valstybių narių įsisteigę Europos Sąjungos oro vežėjai turi lygias galimybes naudotis oro susisiekimo paslaugų maršrutais, jungiančiais Europos Sąjungos valstybes nares su trečiosiomis valstybėmis,

ATSIŽVELGDAMOS į Europos Sąjungos ir tam tikrų trečiųjų valstybių susitarimus, kuriuose numatyta, kad tų trečiųjų valstybių piliečiai gali nuosavybės teise įsigyti oro vežėjus, kuriems licencija išduota pagal Europos Sąjungos teisę,

PRIPAŽINDAMOS, kad Europos Sąjungos valstybių narių ir Korėjos Respublikos dvišalių oro susisiekimo paslaugų susitarimų nuostatų derėjimas su Europos Sąjungos teise suteiks tvirtą teisinį pagrindą teikti oro susisiekimo paslaugas maršrutais, jungiančiais Europos Sąjungą ir Korėjos Respubliką, ir užtikrins tokių oro susisiekimo paslaugų tęstinumą,

PAŽYMĖDAMOS, kad Europos Sąjungos valstybių narių ir Korėjos Respublikos dvišalių oro susisiekimo paslaugų susitarimų nuostatų, kurios neprieštarauja Europos Sąjungos teisei, iš dalies keisti ar pakeisti nereikia,

PAŽYMĖDAMOS, kad Europos Sąjungos valstybių narių ir Korėjos Respublikos dvišalių oro susisiekimo paslaugų susitarimų pakeitimais būtų patvirtinta, jog Europos Sąjungos ir Korėjos Respublikos santykiai oro susisiekimo srityje yra puikūs, ir

PAŽYMĖDAMOS, kad Susitarimu Europos Sąjunga nesiekia didinti oro eismo tarp Europos Sąjungos ir Korėjos Respublikos intensyvumo, daryti poveikio Europos Sąjungos oro vežėjų ir Korėjos Respublikos oro vežėjų veiklos pusiausvyrai arba suteikti jam viršenybės aiškinant galiojančių dvišalių oro susisiekimo paslaugų susitarimų nuostatas, susijusias su skrydžių teisėmis,

SUSITARĖ:

1 STRAIPSNIS

Bendrosios nuostatos

1. Šiame Susitarime:
 - a) valstybės narės – Europos Sąjungos valstybės narės;
 - b) ES sutartys – Europos Sąjungos sutartis ir Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo;
 - c) Susitariančioji Šalis – Susitarimo susitariančioji šalis;
 - d) šalis – atitinkamo dvišalio oro susisieikimo paslaugų susitarimo susitariančioji šalis;
 - e) oro vežėjas – be kita ko, oro transporto bendrovė.
2. Kiekviename iš I priede išvardytų susitarimų nuorodos į tą susitarimą pasirašiusios valstybės narės piliečius suprantamos kaip nuorodos į Europos Sąjungos valstybių narių piliečius.

3. Kiekviename iš I priede išvardytų susitarimų nuorodos į tą susitarimą pasirašiusios valstybės narės oro vežėjus ar oro transporto bendroves suprantamos kaip nuorodos į tos valstybės narės paskirtus oro vežėjus ar oro transporto bendroves.

2 STRAIPSNIS

Paskyrimas, įgaliojimų suteikimas ir atšaukimas

1. Šio straipsnio 3 ir 4 dalys yra viršesnės už atitinkamas II priedo a ir b punktuose išvardytų straipsnių nuostatas dėl atitinkamos valstybės narės skiriamo oro vežėjo, Korėjos Respublikos jam suteikiamų įgaliojimų bei leidimų ir dėl atsisakymo suteikti tokius įgaliojimus ar leidimus, tų įgaliojimų ar leidimų atšaukimo, galiojimo sustabdymo ar apribojimo.
2. Šio straipsnio 3 ir 4 dalys yra viršesnės už atitinkamas II priedo a ir b punktuose išvardytų straipsnių nuostatas dėl Korėjos Respublikos skiriamo oro vežėjo, atitinkamos valstybės narės jam suteikiamų įgaliojimų bei leidimų ir dėl atsisakymo suteikti tokius įgaliojimus ar leidimus, tų įgaliojimų ar leidimų atšaukimo, galiojimo sustabdymo ar apribojimo.

3. Gavusi pranešimą, kaip nurodyta šio straipsnio 1 ir 2 dalyse, ir nustatyta forma bei būdu pateiktą paskirtojo (-ųjų) oro vežėjo (-jų) prašymą (-us) suteikti leidimus vykdyti oro susisiekimą ir techninius leidimus, kiekviena šalis, laikydamasi šio straipsnio 4 ir 5 dalių, kuo greičiau atlieka procedūras ir suteikia atitinkamus įgaliojimus ir leidimus, jeigu:

a) oro vežėją paskyrė valstybė narė:

- i) oro vežėjas pagal ES sutartis yra įsisteigęs jį skiriančios valstybės narės teritorijoje ir turi Europos Sąjungos teisės aktus atitinkančią galiojančią valstybės narės išduotą licenciją vykdyti oro susisiekimą;
- ii) už oro vežėjo pažymėjimo išdavimą atsakinga valstybė narė vykdo ir užtikrina faktinę reguliuojamąją oro vežėjo kontrolę, o paskyrimo dokumente aiškiai nurodyta atitinkama aviacijos institucija;
- iii) pagrindinė oro vežėjo būstinė yra valstybės narės, kuri jam išdavė galiojančią licenciją vykdyti oro susisiekimą, teritorijoje, ir
- iv) oro vežėjas tiesiogiai ar per kontrolinį akcijų paketą nuosavybės teise priklauso valstybėms narėms ir (arba) jų piliečiams, ir (arba) kitoms III priede išvardytoms valstybėms, ir (arba) tų kitų valstybių piliečiams ir yra faktiškai jų kontroliuojamas;

b) oro vežėją paskyrė Korėjos Respublika:

- i) Korėjos Respublika vykdo ir užtikrina faktinę reguliuojamąją oro vežėjo kontrolę ir
- ii) didelę to oro vežėjo nuosavybės dalį valdo ir ją faktiškai kontroliuoja Korėjos Respublika, jos piliečiai arba tiek Korėjos Respublika, tiek jos piliečiai, ir oro vežėjas turi galiojančią Korėjos Respublikos išduotą licenciją vykdyti oro susisiekimą;

c) paskirtoji oro transporto bendrovė atitinka įstatymais ir kitais teisės aktais nustatytas sąlygas, kurias prašymą ar prašymus svarstanti šalis paprastai taiko teikiamoms tarptautinio oro susisiekimo paslaugoms.

4. Bet kuri šalis gali atsisakyti kitos šalies paskirtam oro vežėjui išduoti leidimus vykdyti oro susisiekimą ar techninius leidimus, juos atšaukti, sustabdyti jų galiojimą arba juos apriboti, jeigu:

a) oro vežėją paskyrė valstybė narė:

- i) oro vežėjas pagal ES sutartis nėra įsisteigęs jį skiriančios valstybės narės teritorijoje arba neturi Europos Sąjungos teisės aktus atitinkančios galiojančios valstybės narės išduotos licencijos vykdyti oro susisiekimą;

- ii) už oro vežėjo pažymėjimo išdavimą atsakinga valstybė narė nevykdo arba neužtikrina faktinės reguliuojamosios oro vežėjo kontrolės arba paskyrimo dokumente nėra aiškiai nurodyta atitinkama aviacijos institucija;
- iii) pagrindinė oro vežėjo būstinė nėra valstybės narės, kuri jam išdavė licenciją vykdyti oro susisiekimą, teritorijoje;
- iv) oro vežėjas tiesiogiai ar per kontrolinį akcijų paketą nuosavybės teise nepriklauso valstybėms narėms ir (arba) jų piliečiams, ir (arba) kitoms III priede išvardytoms valstybėms, ir (arba) tų kitų valstybių piliečiams arba nėra faktiškai jų kontroliuojamas;
- v) oro vežėjui jau leista vykdyti oro susisiekimą pagal dvišalį Korėjos Respublikos ir kitos valstybės narės susitarimą, ir Korėjos Respublika gali įrodyti, kad pagal Susitarimą naudodamasis skrydžių teisėmis maršrute, į kurį įeina vietovė toje kitoje valstybėje narėje, oro vežėjas apeitų tame kitame susitarime nustatytus skrydžių teisių apribojimus, arba
- vi) oro vežėjas turi valstybės narės išduotą oro vežėjo pažymėjimą ir Korėjos Respublika bei ta valstybė narė nėra sudariusios dvišalio oro susisiekimo paslaugų susitarimo, ir valstybė narė atsisakė Korėjos Respublikos paskirtam oro vežėjui suteikti skrydžių teises;

b) oro vežėją paskyrė Korėjos Respublika:

i) Korėjos Respublika nevykdo arba neužtikrina faktinės reguliuojamosios oro vežėjo kontrolės arba

ii) Korėjos Respublika, jos piliečiai arba tiek Korėjos Respublika, tiek jos piliečiai nevaldo didelės to oro vežėjo nuosavybės dalies ir jo faktiškai nekontroliuoja arba oro vežėjas neturi galiojančios Korėjos Respublikos išduotos licencijos vykdyti oro susisiekimą;

c) paskirtoji oro transporto bendrovė neatitinka įstatymais ir kitais teisės aktais numatytų sąlygų, kurias tas teises suteikianti šalis paprastai taiko teikiamoms tarptautinio oro susisiekimo paslaugoms.

5. Naudodamasi šio straipsnio 4 dalyje nustatyta teise ir nepažeisdama šio straipsnio 4 dalies a punkto v ir vi papunkčiuose nustatytų teisių, Korėjos Respublika nediskriminuoja valstybių narių oro vežėjų dėl jų nacionalinės priklausomybės.

3 STRAIPSNIS

Teisės vykdyti reguliuojamąją kontrolę

1. Šio straipsnio 2 dalimi papildomos atitinkamos II priedo c punkte nurodytų straipsnių nuostatos.
2. Jeigu viena valstybė narė (pirmoji valstybė narė) paskiria oro vežėją, kurio reguliuojamąją kontrolę vykdo ir užtikrina antroji valstybė narė, Korėjos Respublikos teisės, numatytos pirmosios valstybės narės ir Korėjos Respublikos susitarimo saugos nuostatose, taikomos ir kai antroji valstybė narė priima, taiko ar užtikrina saugos standartus, ir kai tai susiję su tam oro vežėjui išduotu leidimu vykdyti oro susisiekimą.

4 STRAIPSNIS

Aviacinių degalų apmokestinimas

1. Šio straipsnio 2 dalimi papildomos atitinkamos II priedo d punkte išvardytų straipsnių nuostatos.

2. Nepaisant kitų priešingų nuostatų, jokia II priedo d punkte pateikta nuostata valstybei narei nedraudžiama nustatyti nediskriminacinių mokesčių, rinkliavų ar muitų už degalus, tiekiamus jos teritorijoje Korėjos Respublikos paskirtojo oro vežėjo, vykdančio skrydžius maršrutu iš tos valstybės narės teritorijoje esančios vietovės į tos pačios arba kitos valstybės narės teritorijoje esančią kitą vietovę, orlaiviui.

5 STRAIPSNIS

Atitiktis konkurencijos taisyklėms

1. Nepaisant kitų priešingų nuostatų, jokia I priede išvardytų susitarimų nuostata:
 - a) neskatinama sudaryti įmonių susitarimų, priimti įmonių asociacijų sprendimų arba imtis kitų suderintų veiksmų, kuriais būtų užkertamas kelias konkurencijai, ji būtų iškreipiama ar ribojama;
 - b) nestiprinamas tokių susitarimų, sprendimų ar suderintų veiksmų poveikis, kaip nurodyta a punkte, arba
 - c) privatūs ūkinės veiklos vykdytojai neįgaliojami imtis priemonių, kuriomis būtų užkertamas kelias konkurencijai, ji iškreipiama ar apribojama.

2. Su šio straipsnio 1 dalimi nesuderinamos I priede išvardytų susitarimų nuostatos netaikomos.

6 STRAIPSNIS

Susitarimo priedai

Susitarimo priedai yra neatskiriama Susitarimo dalis.

7 STRAIPSNIS

Peržiūra ar dalinis keitimas

Susitariančiosios Šalys gali Susitarimą bet kada bendru rašytiniu sutarimu peržiūrėti arba iš dalies pakeisti.

8 STRAIPSNIS

Įsigaliojimas

1. Susitarimas įsigalioja kito mėnesio po to, kai Susitariančiosios Šalys viena kitai raštu praneša, kad Susitarimui įsigalioti būtinos vidaus procedūros yra baigtos, pirmą dieną.

2. Valstybių narių ir Korėjos Respublikos susitarimai ir kitos sutartys, kurie Susitarimo pasirašymo dieną dar neįsigaliojo ir nėra laikinai taikomi, išvardyti I priedo b punkte. Susitarimas visiems tokiems susitarimams ir sutartims taikomas nuo jų įsigaliojimo dienos.

9 STRAIPSNIS

Susitarimo galiojimo pabaiga

1. Jeigu kuris nors iš I priede išvardytų susitarimų nutraukiamas, kartu netenka galios visos su tuo susitarimu susijusios Susitarimo nuostatos.
2. Jeigu nutraukiami visi I priede išvardyti susitarimai, Susitarimas netenka galios paskutinio iš tų susitarimų nutraukimo dieną.

TAI PATVIRTINDAMI Susitarimą pasirašė toliau nurodyti tinkamai įgalioti atstovai.

Priimta [...] [...] dviem egzemplioriais anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovākų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių ir korėjiečių kalbomis. Visi tekstai yra vienodai autentiški.

Europos Sąjungos vardu

Korėjos Respublikos vardu

SUSITARIMO 1 STRAIPSNYJE NURODYTŲ SUSITARIMŲ SĄRAŠAS

- a) Šio Susitarimo pasirašymo dieną pasirašyti ir įsigalioję Korėjos Respublikos ir Europos Sąjungos valstybių narių susitarimai dėl oro susisiekimo paslaugų su galimais daliniais pakeitimais, patikslinimais ar papildymais:
- Austrijos Federalinės Vyriausybės ir Korėjos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo tarp jų atitinkamų teritorijų ir už jų ribų, priimtas 1979 m. gegužės 15 d. Vienoje (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Austrijos susitarimas),
 - Belgijos Karalystės Vyriausybės ir Korėjos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo tarp jų atitinkamų teritorijų ir už jų ribų, priimtas 1975 m. spalio 20 d. Briuselyje (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Belgijos susitarimas),
 - Bulgarijos Respublikos Vyriausybės ir Korėjos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo tarp jų atitinkamų teritorijų ir už jų ribų, priimtas 1994 m. rugpjūčio 19 d. Sofijoje (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Bulgarijos susitarimas);

- Kroatijos Respublikos Vyriausybės ir Korėjos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, priimtas 2015 m. gruodžio 30 d. Zagrebe (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Kroatijos susitarimas),
- Čekijos ir Slovakijos Federacinės Respublikos Vyriausybės ir Korėjos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, priimtas 1990 m. spalio 26 d. Seule, iš dalies pakeistas Čekijos Respublikos Vyriausybės ir Korėjos Respublikos Vyriausybės susitarimu, kuriuo iš dalies keičiamas 1990 m. spalio 26 d. Seule pasirašytas Čekijos ir Slovakijos Federacinės Respublikos Vyriausybės ir Korėjos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, ir sudarytas pasikeitus diplomatinėmis notomis 2004 m. gruodžio 3 d. ir 2005 m. vasario 14 d. (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Čekijos susitarimas),
- Suomijos Respublikos Vyriausybės ir Korėjos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, priimtas 1996 m. lapkričio 12 d. Seule (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Suomijos susitarimas),
- Prancūzijos Respublikos Vyriausybės ir Korėjos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo tarp jų atitinkamų teritorijų ir už jų ribų, priimtas 1974 m. birželio 7 d. Seule (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Prancūzijos susitarimas),

- Vokietijos Federacinės Respublikos ir Korėjos Respublikos oro susisieikimo susitarimas, priimtas 1995 m. kovo 7 d. Bonoje (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Vokietijos susitarimas),
- Graikijos Respublikos Vyriausybės ir Korėjos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisieikimo paslaugų teikimo tarp jų atitinkamų teritorijų ir už jų ribų, priimtas 1995 m. sausio 25 d. Atėnuose (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Graikijos susitarimas),
- Vengrijos Vyriausybės ir Korėjos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisieikimo paslaugų, priimtas 2014 m. lapkričio 28 d. Seule (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Vengrijos susitarimas),
- Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Korėjos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisieikimo paslaugų, priimtas 2018 m. rugsėjo 28 d. Niujorke (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Latvijos susitarimas),
- Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės Vyriausybės ir Korėjos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisieikimo paslaugų, priimtas 2000 m. rugsėjo 27 d. Liuksemburge (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Liuksemburgo susitarimas),

- Korėjos Respublikos Vyriausybės ir Maltos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo tarp jų atitinkamų teritorijų ir už jų ribų, priimtas 1997 m. kovo 25 d. Valetyje (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Maltos susitarimas),
- Nyderlandų Karalystės Vyriausybės ir Korėjos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo susitarimas, priimtas 1970 m. birželio 24 d. Hagoje (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Nyderlandų susitarimas),
- Lenkijos Respublikos Vyriausybės ir Korėjos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, priimtas 1991 m. spalio 14 d. Seule (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Lenkijos susitarimas),
- Portugalijos Respublikos ir Korėjos Respublikos susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, pasirašytas 2018 m. gegužės 25 d. Seule (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Portugalijos susitarimas).
- Rumunijos Vyriausybės ir Korėjos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl civilinio oro susisiekimo paslaugų teikimo tarp jų atitinkamų teritorijų ir už jų ribų, priimtas 1994 m. kovo 10 d. Seule (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Rumunijos susitarimas),

- Čekijos ir Slovakijos Federacinės Respublikos Vyriausybės ir Korėjos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, priimtas 1990 m. spalio 26 d. Seule (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Slovakijos susitarimas),
 - Ispanijos Karalystės ir Korėjos Respublikos oro susisiekimo susitarimas, priimtas 1989 m. birželio 21 d. Seule (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Ispanijos susitarimas);
- b) Susitarimo pasirašymo dieną dar neįsigalioję parafuoti ar pasirašyti Korėjos Respublikos ir Europos Sąjungos valstybių narių susitarimai ir kitos sutartys dėl oro susisiekimo paslaugų su galimais daliniais pakeitimais, patikslinimais ar papildymais:
- Korėjos Respublikos Vyriausybės ir Danijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl reguliariojo oro susisiekimo paslaugų teikimo tarp jų atitinkamų teritorijų ir už jų ribų, parafuotas 1995 m. rugsėjo 6 d. Seule (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Danijos susitarimas),
 - Italijos Respublikos Vyriausybės ir Korėjos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, pasirašytas 2018 m. spalio 17 d. Romoje (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Italijos susitarimas),

- Korėjos Respublikos Vyriausybės ir Švedijos Karalystės Vyriausybės susitarimas dėl reguliariojo oro susisiekimo paslaugų teikimo tarp jų atitinkamų teritorijų ir už jų ribų, parafuotas 1995 m. rugsėjo 6 d. Seule (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Švedijos susitarimas),
- Korėjos Respublikos aviacijos institucijų ir Prancūzijos aviacijos institucijų susitarimo memorandumas, pasirašytas 2002 m. gegužės 23 d. Paryžiuje (toliau II priede – 2002 m. Korėjos Respublikos ir Prancūzijos susitarimo memorandumas),
- Korėjos Respublikos ir Ispanijos Karalystės delegacijų sutartas protokoląs dėl klausimų, susijusių su Korėjos Respublikos ir Ispanijos Karalystės oro susisiekimo susitarimu, pasirašytu 2005 m. gruodžio 15 d. Seule (toliau II priede – Korėjos Respublikos ir Ispanijos 2005 m. sutartas protokoląs).

ŠIO SUSITARIMO I PRIEDE IŠVARDYTŲ IR
2–4 STRAIPSNIUOSE NURODYTŲ SUSITARIMŲ STRAIPSNIŲ SĄRAŠAS

a) oro vežėjo skyrimas:

- Korėjos Respublikos ir Austrijos susitarimo 3 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys,
- Korėjos Respublikos ir Belgijos susitarimo 3 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys,
- Korėjos Respublikos ir Bulgarijos susitarimo 3 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Kroatijos susitarimo 3 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Čekijos susitarimo 3 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Danijos susitarimo 3 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Suomijos susitarimo 3 straipsnis,

- Korėjos Respublikos ir Prancūzijos susitarimo 3 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Vokietijos susitarimo 3 straipsnio 2 ir 3 dalys,
- Korėjos Respublikos ir Graikijos susitarimo 3 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Vengrijos susitarimo 3 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Italijos susitarimo 7 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Latvijos susitarimo 4 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Liuksemburgo susitarimo 3 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Maltos susitarimo 3 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Nyderlandų susitarimo 3 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys,
- Korėjos Respublikos ir Lenkijos susitarimo 3 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Portugalijos susitarimo 3 straipsnis,

- Korėjos Respublikos ir Rumunijos susitarimo 3 straipsnis,
 - Korėjos Respublikos ir Slovakijos susitarimo 3 straipsnis,
 - Korėjos Respublikos ir Ispanijos susitarimo III straipsnis,
 - Korėjos Respublikos ir Švedijos susitarimo 3 straipsnis;
- b) atsisakymas išduoti įgaliojimus ar leidimus, jų atšaukimas, galiojimo sustabdymas ar apribojimas:
- Korėjos Respublikos ir Austrijos susitarimo 3 straipsnio 4 ir 5 dalys,
 - Korėjos Respublikos ir Belgijos susitarimo 3 straipsnio 4 ir 5 dalys,
 - Korėjos Respublikos ir Bulgarijos susitarimo 4 straipsnis,
 - Korėjos Respublikos ir Kroatijos susitarimo 4 straipsnis,
 - Korėjos Respublikos ir Čekijos susitarimo 4 straipsnis,
 - Korėjos Respublikos ir Danijos susitarimo 4 straipsnis,
 - Korėjos Respublikos ir Suomijos susitarimo 4 straipsnis,

- Korėjos Respublikos ir Prancūzijos susitarimo 3a straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Vokietijos susitarimo 3 straipsnio 4 ir 5 dalys,
- Korėjos Respublikos ir Graikijos susitarimo 4 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Vengrijos susitarimo 4 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Italijos susitarimo 8 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Latvijos susitarimo 5 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Liuksemburgo susitarimo 4 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Maltos susitarimo 4 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Nyderlandų susitarimo 3 straipsnio 4 ir 5 dalys,
- Korėjos Respublikos ir Lenkijos susitarimo 4 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Portugalijos susitarimo 4 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Rumunijos susitarimo 4 straipsnis,

- Korėjos Respublikos ir Slovakijos susitarimo 4 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Ispanijos susitarimo IV straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Švedijos susitarimo 4 straipsnis;

c) reguliuojamoji kontrolė:

- Korėjos Respublikos ir Austrijos susitarimo 7 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Belgijos susitarimo 7 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Bulgarijos susitarimo 10 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Kroatijos susitarimo 7 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Čekijos susitarimo 8 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Danijos susitarimo 17A straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Suomijos susitarimo 9 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Prancūzijos 2002 m. susitarimo memorandumo II priedėlis,
- Korėjos Respublikos ir Graikijos susitarimo 8 straipsnis,

- Korėjos Respublikos ir Vengrijos susitarimo 9 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Italijos susitarimo 10 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Latvijos susitarimo 15 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Liuksemburgo susitarimo 6 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Maltos susitarimo 7 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Nyderlandų susitarimo 11A straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Lenkijos susitarimo 9a straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Portugalijos susitarimo 14 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Rumunijos susitarimo 8 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Slovakijos susitarimo 8 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Ispanijos 2005 m. sutarto protokolo 4 priedėlio VIIIa straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Švedijos susitarimo 17A straipsnis;

d) aviacinių degalų apmokestinimas:

- Korėjos Respublikos ir Austrijos susitarimo 4 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Belgijos susitarimo 4 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Bulgarijos susitarimo 5 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Kroatijos susitarimo 10 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Čekijos susitarimo 5 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Danijos susitarimo 5 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Suomijos susitarimo 5 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Prancūzijos susitarimo 4 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Vokietijos susitarimo 5 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Graikijos susitarimo 5 straipsnis,
- Korėjos Respublikos ir Vengrijos susitarimo 6 straipsnis,

- Korėjos Respublikos ir Italijos susitarimo 12 straipsnis,
 - Korėjos Respublikos ir Latvijos susitarimo 7 straipsnis,
 - Korėjos Respublikos ir Liuksemburgo susitarimo 8 straipsnis,
 - Korėjos Respublikos ir Maltos susitarimo 5 straipsnis,
 - Korėjos Respublikos ir Nyderlandų susitarimo 4 straipsnis,
 - Korėjos Respublikos ir Lenkijos susitarimo 5 straipsnis,
 - Korėjos Respublikos ir Portugalijos susitarimo 6 straipsnis,
 - Korėjos Respublikos ir Rumunijos susitarimo 5 straipsnis,
 - Korėjos Respublikos ir Slovakijos susitarimo 5 straipsnis,
 - Korėjos Respublikos ir Ispanijos susitarimo V straipsnis,
 - Korėjos Respublikos ir Švedijos susitarimo 5 straipsnis.
-

SUSITARIMO 2 STRAIPSNYJE NURODYTŲ KITŲ VALSTYBIŲ SĄRAŠAS

- a) Islandija (pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą);
 - b) Lichtenšteino Kunigaikštystė (pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą);
 - c) Norvegijos Karalystė (pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą);
 - d) Šveicarijos Konfederacija (pagal Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimą dėl oro transporto).
-